Wiesenfield

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

CHICK WARMING PLATE

DE	Produktname	Küken-Wärmeplatte
EN	Product name	Chick warming plate
PL	Nazwa produktu	Płyta grzewcza dla kurcząt
CZ	Název výrobku	Ohřívací deska pro kuřata
FR	Nom du produit	Plaque chauffante pour poussins
IT	Nome del prodotto	Piastra riscaldante per pulcini
ES	Nombre del producto	Placa calefactora para pollitos
HU	Termék neve	Csibe melegítő lemez
DA	Produktnavn	Kyllingvarmeplade
FI	Tuotteen nimi	Tipujen lämmityslevy
NL	Productnaam	Verwarmingsplaat voor kuikens
NO	Produktnavn	Varmetallerken for kyllinger
SE	Produktnamn	Värmeplatta för kycklingar
PT	Nome do produto	Placa de aquecimento para pintinhos
SK	Názov produktu	Ohrievacia doska pre kuriatka
BG	Име на продукта	Плоча за затопляне на пиленца
EL	Όνομα προϊόντος	Πλάκα θέρμανσης για κοτόπουλα
HR	Naziv proizvoda	Grijaća ploča za piliće
LT	Produkto pavadinimas	Viščiukų šildymo plokštė
RO	Numele produsului	Placă de încălzire pentru pui
SL	Ime izdelka	Grelna plošča za piščance

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	WIE-CHP-420 WIE-CHP-660
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Warmhalteplatte für Küken	
Modell	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nennleistung [W]	42	66
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Gewicht [kg]	1,65	2,3
Material	PP	PP
Farbe	Rot	Rot
Einstellbare Beinhöhe [cm]	3-18	3-18
Verwendung für wie viele Küken	30	50

Vielen Dank, dass Sie sich für diese intelligente Brooder-Heizplatte entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Die Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt ist maßgebend.

I: Einführung der Produktteile



1. Steuerung
2. Heizplatte
3. Einstellung
4. Netzkabel
5. Verstellsperre
6. Gummimatte
7. Einstellungsschalter

II: Installation der Einstellstange und Fehlerbehebungsmethode

An der Heizplattenverriegelung auf der Rückseite der Hauptplatine befindet sich ein Einstellschalter. Drücken Sie den Einstellschalter, um die Höhe nach oben oder unten zu verstellen; stellen Sie die gewünschte Position ein und lassen Sie den Einstellschalter los.

Die Höhe der Heizplatte kann je nach der tatsächlich benötigten Temperatur eingestellt werden.

1. Drücken Sie den Einstellschalter



2. Setzen Sie gleichzeitig die Einstellstange



3. Der gleiche Vorgang, um andere Einstellstangen zu installieren









III: Controller-Funktionen



Die werkseitig eingestellte Temperatur beträgt 48 Grad Celsius; die Heizplatte steuert automatisch das Heizsystem, um entsprechend der eingestellten Temperatur zu arbeiten, und die Heizung beginnt automatisch, wenn die Temperatur 1 °C unter der eingestellten Temperatur liegt; wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Heizung automatisch gestoppt (die eingestellte Temperatur und die Höhe des Innenraums der Heizplatte können je nach Umgebungstemperatur angepasst werden.

- Methode der Temperatureinstellung:

Drücken Sie die Einstelltaste, die Zahl "48" flackert auf; drücken Sie dann "+", um die Temperatur zu erhöhen, drücken Sie "-", um die Temperatur zu verringern, und drücken Sie dann die Taste "set", um zu speichern oder automatisch in zehn Sekunden zu speichern.

- Anzeige von Sensorfehlern:

Wenn der Temperatursensor ausfällt oder abgeklemmt wird, zeigt das Temperaturanzeigefenster EE an, und die Elektroheizung schaltet sich gleichzeitig ab.

V: Vorsichtsmaßnahmen



HINWEIS! Dieses Produkt sollte nur in Innenräumen oder in Brutkästen verwendet werden. Die Belüftungsumgebung wirkt sich auf die Leistung des Produkts aus. Versuchen Sie, das Produkt in einem geschlossenen Raum aufzubewahren.

1. Das Netzkabel muss fest eingesteckt sein, um einen schlechten Kontakt und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
2. Das obere Hauptbedienfeld und das Heizsystem dürfen nicht mit Wasser gewaschen werden, und es ist strengstens untersagt, Wasser zu berühren.
3. Wenn das Produktbild nicht mit dem tatsächlichen Produkt übereinstimmt, ist das tatsächliche Produkt maßgebend.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Chick warming plate	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50	230 / 50
Rated power [W]	42	66
Dimensions [width x depth x height; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Weight [kg]	1.65	2.3
Material	PP	PP
Colour	Red	Red
Adjustable leg height [cm]	3-18	3-18
Use for how many chicks	30	50

Thank you for purchasing this smart brooder heating plate. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. The pictures are for reference only, actual product shall prevail.

I: Introduction of product parts



1. Controller
2. Heating plate
3. Adjustment
4. Power cord
5. Adjustment lock
6. Rubber mat
7. Adjustment switch

II: Adjustment rod installation and debugging method

There is an adjustment switch on the heating plate lock on the reverse side of the main board. Press the adjustment switch to adjust the height up and down; Adjust to the appropriate position and release the adjustment switch.

The height of the heating plate can be adjusted according to the actual required temperature.

1. Press the adjustment switch



2. At the same time insert the adjustment rod



3. The same operation to install other adjustment rods









III: Controller functions



Factory setting temperature is 48 degrees Celsius; Heating plate will automatically control the heating system to work according to the set temperature, and heating will start automatically when temperature is 1 °C lower than the set temperature; When temperature reaches the set temperature, heating will automatically stop (the set temperature and height of the heating plate interior space can be adjusted according to ambient temperature.

- Temperature Setting Method:

Press the setting key, the number "48" flicker; Then press "+" to increase the temperature, press "-" to decrease the temperature, and then press the "set" key to save or automatically save in ten seconds.

- Sensor Error Indication:

When the temperature sensor fails or is disconnected, the temperature display window displays EE, and the electric heating stops working at the same time.

V: Cautions



NOTE! This product should only be used indoors or in brooder box. The ventilation environment will affect the product performance. Try to keep the product in a closed area.

1. The power cord must be plugged firmly to avoid bad contact and damaging the machine.
2. The upper main control panel and heating system are forbidden to be washed with water, and it is strictly forbidden to touch water.
3. If the product picture is inconsistent with the actual product, the actual product shall prevail.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Płyta grzewcza dla kurcząt	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50	230 / 50
Moc znamionowa[W]	42	66
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]	41x23x41	61x41x22
Ciężar [kg]	1,65	2,3
Materiał	PP	PP
Kolor	Czerwony	Czerwony
Regulowana wysokość nóg [cm]	3-18	3-18
Użyj dla ilu piskląt	30	50

Dziękujemy za zakup inteligentnej płyty grzewczej do wylęgu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość. Zdjęcia mają charakter poglądowy, decydujący jest rzeczywisty produkt.

I: Wprowadzenie części produktu



1. Sterowanie
2. Płyta grzewcza
3. Regulacja
4. Przewód zasilania
5. Blokada regulacji
6. Mata gumowa
7. Przełącznik regulacji

II: Montaż pręta regulacyjnego i metoda debugowania

Na odwrocie płyty głównej znajduje się przełącznik regulacyjny blokady płyty grzewczej. Naciśnij przełącznik regulacyjny, aby dostosować wysokość w górę i w dół; ustaw odpowiednią pozycję i zwolnij przełącznik regulacyjny.

Wysokość płyty grzewczej można regulować w zależności od wymaganej temperatury.

1. Naciśnij przełącznik regulacji



2. W tym samym czasie włóż pręt regulacyjny

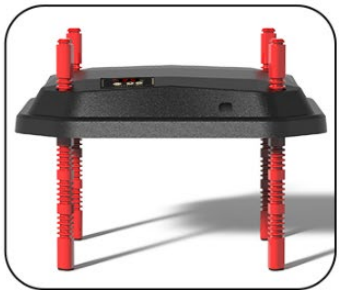


3. Ta sama operacja służy do montażu pozostałych prętów regulacyjnych









III: Funkcje kontrolera



Ustawienie fabryczne temperatury wynosi 48 stopni Celsjusza. Płyta grzewcza automatycznie steruje systemem grzewczym zgodnie z ustawioną temperaturą. Ogrzewanie rozpocznie się automatycznie, gdy temperatura będzie o 1 °C niższa od ustawionej temperatury. Gdy temperatura osiągnie ustawioną temperaturę, ogrzewanie automatycznie się zatrzyma (ustawioną temperaturę i wysokość wnętrza płyty grzewczej można dostosować do temperatury otoczenia).

- Metoda ustawiania temperatury:

Naciśnij przycisk ustawień, liczba „48” zacznie migać; następnie naciśnij „+”, aby zwiększyć temperaturę, naciśnij „-”, aby zmniejszyć temperaturę, a następnie naciśnij przycisk „set”, aby zapisać lub zapisać automatycznie po dziesięciu sekundach.

- Wskaźnik błędu czujnika:

Gdy czujnik temperatury ulegnie awarii lub zostanie odłączony, na wyświetlaczu temperatury pojawi się komunikat EE i ogrzewanie elektryczne jednocześnie przestanie działać.

V: Ostrzeżenia

NOTE! Produkt należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach lub w pojemnikach lęgowych. Środowisko wentylacyjne ma wpływ na wydajność produktu. Staraj się przechowywać produkt w zamkniętym pomieszczeniu.

1. Przewód zasilający musi być podłączony solidnie, aby uniknąć złego styku i uszkodzenia urządzenia.
2. Zabrania się mycia wodą górnego głównego panelu sterowania oraz układu grzewczego, a także kategorycznie zabrania się dotykania wody.
3. Jeżeli zdjęcie produktu nie odpowiada rzeczywistemu produktowi, wiążący jest rzeczywisty produkt.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Kuřecí ohřívací talíř	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	42	66
Rozměry [šířka x hloubka x výška; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Hmotnost [kg]	1,65	2,3
Materiál	PP	PP
Barva	Červená	Červená
Nastavitelná výška nohou [cm]	3-18	3-18
Použijte pro kolik kuřat	30	50

Děkujeme, že jste si zakoupili tuto vyhřívací desku chytrého líhně. Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Obrázky jsou pouze orientační, přednost má skutečný produkt.

I: Představení částí produktu



1. Ovládání
2. Topná deska
3. Nastavení
4. Napájecí kabel
5. Seřizovací zámek
6. Gumová podložka
7. Seřizovací spínač

II: Instalace nastavovací tyče a způsob ladění

Na zámku topné desky na zadní straně základní desky je nastavovací spínač. Stiskněte nastavovací spínač pro nastavení výšky nahoru a dolů; Nastavte do příslušné polohy a uvolněte nastavovací spínač.

Výšku topné desky lze upravit podle aktuální požadované teploty.

1. Stiskněte nastavovací spínač



2. Současně zasuňte nastavovací tyč



3. Stejná operace pro instalaci dalších nastavovacích tyčí









III: Funkce ovladače



Teplota nastavená z výroby je 48 stupňů Celsia; Topná deska bude automaticky ovládat topný systém tak, aby pracoval podle nastavené teploty, a topení se automaticky spustí, když je teplota o 1

°C nižší než nastavená teplota; Jakmile teplota dosáhne nastavené teploty, ohřev se automaticky zastaví (nastavenou teplotu a výšku vnitřního prostoru topné desky lze upravit podle okolní teploty.

- Způsob nastavení teploty:

Stiskněte tlačítko nastavení, číslo "48" bliká; Poté stiskněte "+" pro zvýšení teploty, stiskněte "-" pro snížení teploty a poté stiskněte tlačítko "set" pro uložení nebo automatické uložení za deset sekund.

- Indikace chyby snímače:

Když teplotní čidlo selže nebo je odpojeno, na displeji teploty se zobrazí EE a zároveň přestane fungovat elektrické topení.

V: Upozornění



POZNÁMKA! Tento produkt by měl být používán pouze uvnitř nebo v množírně. Větrání prostředí ovlivní výkon produktu. Snažte se uchovávat produkt v uzavřeném prostoru.

1. Napájecí kabel musí být pevně zapojen, aby nedošlo ke špatnému kontaktu a poškození stroje.
2. Horní hlavní ovládací panel a topný systém je zakázáno umývat vodou a je přísně zakázáno dotýkat se vody.
3. Pokud je obrázek produktu v rozporu se skutečným produktem, má přednost skutečný produkt.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Plaque chauffante pour poussin	
Modèle	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50	230 / 50
Puissance nominale [W]	42	66
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Poids [kg]	1,65	2,3
Matériau	PP	PP
Couleur	Rouge	Rouge
Hauteur de jambe réglable [cm]	3-18	3-18
Utiliser pour combien de poussins	30	50

Merci d'avoir acheté cette plaque chauffante pour couveuse intelligente. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour référence ultérieure. Les images sont fournies à titre de référence uniquement, le produit réel prévaudra.

I : Présentation des éléments du produit



1. Commande
2. Plaque chauffante
3. Réglage
4. Câble d’alimentation
5. Verrouillage de réglage
6. Tapis en caoutchouc
7. Interrupteur de réglage

II : Méthode d'installation et de débogage de la tige de réglage

Il y a un interrupteur de réglage sur le verrouillage de la plaque chauffante à l'arrière de la carte principale. Appuyez sur l'interrupteur de réglage pour régler la hauteur de haut en bas ; réglez-le à la position appropriée et relâchez l'interrupteur de réglage.

La hauteur de la plaque chauffante peut être ajustée en fonction de la température réellement requise.

1. Appuyez sur l'interrupteur de réglage



2. Insérez simultanément la tige de réglage

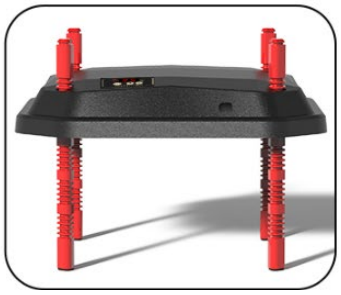


3. La même opération pour installer d'autres tiges de réglage









III : Fonctions du contrôleur



La température de réglage d'usine est de 48 degrés Celsius; la plaque chauffante contrôlera automatiquement le système de chauffage pour fonctionner en fonction de la température réglée, et le chauffage démarrera automatiquement lorsque la température est de 1 °C inférieure à la température réglée; lorsque la température atteint la température réglée, le chauffage s'arrêtera automatiquement (la température réglée et la hauteur de l'espace intérieur de la plaque chauffante peuvent être ajustées en fonction de la température ambiante.

- Méthode de réglage de la température :

Appuyez sur la touche de réglage, le chiffre « 48 » clignote ; appuyez ensuite sur « + » pour augmenter la température, appuyez sur « - » pour diminuer la température, puis appuyez sur la touche « set » pour enregistrer ou enregistrer automatiquement dans dix secondes.

- Indication d'erreur du capteur :

Lorsque le capteur de température tombe en panne ou est déconnecté, la fenêtre d'affichage de la température affiche EE et le chauffage électrique cesse de fonctionner en même temps.

V : Précautions

NOTE! Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur ou dans une couveuse. L'environnement de ventilation affectera les performances du produit. Essayez de conserver le produit dans un endroit fermé.

1. Le cordon d'alimentation doit être branché fermement pour éviter tout mauvais contact et endommager la machine.
2. Il est interdit de laver le panneau de commande principal supérieur et le système de chauffage à l'eau, et il est strictement interdit de toucher l'eau.
3. Si l'image du produit ne correspond pas au produit réel, le produit réel prévaudra.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Piastra riscaldante per pulcini	
Modello	Modello WIE-CHP-420	Codice articolo WIE-CHP-660
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potenza nominale [W]	42	66
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]	Dimensioni: 41x23x41	Dimensioni: 61x41x22
Peso [kg]	1,65	2,3
Materiale	PP	PP
Colore	Rosso	Rosso
Altezza gamba regolabile [cm]	3-18	3-18
Utilizzare per quanti pulcini	30	50

Grazie per aver acquistato questa piastra riscaldante intelligente per chiocce. Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per riferimento futuro. Le immagini sono solo a scopo illustrativo, prevarrà il prodotto reale.

I: Introduzione delle parti del prodotto



1. Controllo
2. Piastra riscaldante
3. Regolazione
4. Cavo di alimentazione
5. Blocco di regolazione
6. Tappetino di gomma
7. Interruttore di regolazione

II: Metodo di installazione e debug dell'asta di regolazione

Sul retro della scheda madre è presente un interruttore di regolazione del blocco della piastra riscaldante. Premere l'interruttore di regolazione per regolare l'altezza verso l'alto e verso il basso; regolare la posizione appropriata e rilasciare l'interruttore di regolazione.

L'altezza della piastra riscaldante può essere regolata in base alla temperatura effettivamente richiesta.

1. Premere l'interruttore di regolazione



2. Inserire contemporaneamente l'asta di regolazione

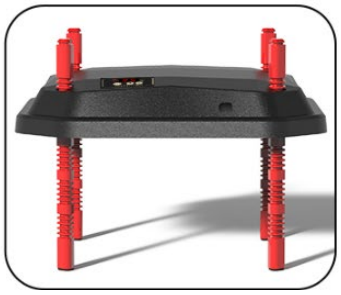


3. Stessa operazione per installare altre aste di regolazione









III: Funzioni del controller



La temperatura impostata in fabbrica è di 48 gradi Celsius; la piastra riscaldante controllerà automaticamente il sistema di riscaldamento per funzionare in base alla temperatura impostata e il riscaldamento si avvierà automaticamente quando la temperatura sarà inferiore di 1 °C rispetto alla temperatura impostata; quando la temperatura raggiunge la temperatura impostata, il riscaldamento si arresterà automaticamente (la temperatura impostata e l'altezza dello spazio interno della piastra riscaldante possono essere regolate in base alla temperatura ambiente.

- Metodo di impostazione della temperatura:

Premere il tasto di impostazione, il numero "48" lampeggia; quindi premere "+" per aumentare la temperatura, premere "-" per diminuire la temperatura, quindi premere il tasto "set" per salvare o salvare automaticamente in dieci secondi.

- Indicazione di errore del sensore:

Quando il sensore della temperatura si guasta o si scollega, la finestra di visualizzazione della temperatura visualizza EE e contemporaneamente il riscaldamento elettrico smette di funzionare.

V: Avvertenze

NOTA! Questo prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi o in chiocce. L'ambiente di ventilazione influirà sulle prestazioni del prodotto. Cercare di conservare il prodotto in un luogo chiuso.

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato saldamente per evitare falsi contatti e danni alla macchina.
2. È vietato lavare con acqua il pannello di controllo principale superiore e il sistema di riscaldamento ed è severamente vietato toccare l'acqua.
3. Se l'immagine del prodotto non corrisponde al prodotto reale, prevarrà il prodotto reale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Plato para calentar pollitos	
Modelo	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potencia nominal [W]	42	66
Dimensiones [ancho x profundidad x altura; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Peso [kg]	1,65	2,3
Material	PÁGINAS	PÁGINAS
Color	Rojo	Rojo
Altura de pata regulable [cm]	3-18	3-18
Se utiliza para cuantos polluelos	30	50

Gracias por adquirir esta placa calefactora para criadora inteligente. Lea atentamente este manual antes de usarlo y consérvelo para futuras consultas. Las imágenes son sólo de referencia, prevalecerá el producto real.

I: Introducción de las partes del producto



1. Control
2. Placa calefactora
3. Ajuste
4. Cable de alimentación
5. Bloqueo de ajuste
6. Estera de goma
7. Interruptor de ajuste

II: Método de instalación y depuración de la varilla de ajuste

Hay un interruptor de ajuste en el bloqueo de la placa calefactora en el reverso de la placa principal. Presione el interruptor de ajuste para ajustar la altura hacia arriba y hacia abajo; ajústelo a la posición adecuada y suelte el interruptor de ajuste.

La altura de la placa calefactora se puede ajustar según la temperatura real requerida.

1. Presione el interruptor de ajuste



2. Al mismo tiempo inserte la varilla de ajuste.



3. La misma operación para instalar otras varillas de ajuste.









III: Funciones del controlador



La temperatura establecida de fábrica es de 48 grados Celsius; la placa calefactora controlará automáticamente el sistema de calefacción para que funcione de acuerdo con la temperatura establecida, y la calefacción comenzará automáticamente cuando la temperatura sea 1 °C inferior a la temperatura establecida; cuando la temperatura alcance la temperatura establecida, la calefacción se detendrá automáticamente (la temperatura establecida y la altura del espacio interior de la placa calefactora se pueden ajustar de acuerdo con la temperatura ambiente.

- Método de ajuste de temperatura:

Presione la tecla de configuración, el número "48" parpadeará; luego presione "+" para aumentar la temperatura, presione "-" para disminuir la temperatura y luego presione la tecla "configurar" para guardar o guardar automáticamente en diez segundos.

- Indicación de error del sensor:

Cuando el sensor de temperatura falla o se desconecta, la ventana de visualización de temperatura muestra EE y la calefacción eléctrica deja de funcionar al mismo tiempo.

V: Precauciones



¡NOTA! Este producto solo debe usarse en interiores o en cajas de cría. El entorno de ventilación afectará el rendimiento del producto. Intente mantener el producto en un área cerrada.

1. El cable de alimentación debe estar enchufado firmemente para evitar un mal contacto y dañar la máquina.
2. Está prohibido lavar con agua el panel de control principal superior y el sistema de calefacción, y está estrictamente prohibido tocar el agua.
3. Si la imagen del producto no coincide con el producto real, prevalecerá el producto real.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Csirke melegítő tányér	
Modell	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	42	66
Méretek [szélesség x mélység x magasság; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Súly [kg]	1,65	2,3
Anyag	PP	PP
Színes	Piros	Piros
Állítható lábmagasság [cm]	3-18	3-18
Hány csibéhez használjuk	30	50

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az intelligens brooder fűtőlapot. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra. A képek csak referenciaként szolgálnak, a tényleges termék az irányadó.

I: A termékrészek bemutatása



1. Vezérlés
2. Fűtőlemez
3. SZABÁLYOZÁS
4. Tápkábel
5. Beállítási zár
6. Gumiszőnyeg
7. Beállító kapcsoló

II: Beállítórúd beszerelési és hibaelhárítási módszer

A fűtőlap zárján, a főpanel hátoldalán található egy állítókapcsoló. Nyomja meg az állítókapcsolót a magasság felfelé és lefelé történő beállításához; Állítsa be a megfelelő pozícióba, és engedje el az állítókapcsolót.

A fűtőlap magassága a ténylegesen szükséges hőmérsékletnek megfelelően állítható.

1. Nyomja meg az állítókapcsolót



2. Ezzel egyidejűleg helyezze be a beállító rudat



3. Ugyanez a művelet a többi beállítási rúd felszereléséhez









III: Vezérlő funkciók



A gyárilag beállított hőmérséklet 48 Celsius fok; a fűtőlap automatikusan vezérli a fűtési rendszert, hogy a beállított hőmérsékletnek megfelelően működjön, és a fűtés automatikusan elindul, ha a hőmérséklet 1 °C-kal alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet; Ha a hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtés automatikusan leáll (a beállított hőmérséklet és a fűtőlap belső terének magassága a környezeti hőmérsékletnek megfelelően állítható.

- Hőmérséklet-beállítási módszer:

Nyomja meg a beállítási gombot, a "48" szám villog; Ezután nyomja meg a "+" gombot a hőmérséklet növeléséhez, nyomja meg a "-" gombot a hőmérséklet csökkentéséhez, majd nyomja meg a "set" gombot a mentéshez vagy a tíz másodperc múlva történő automatikus mentéshez.

- Érzékelő hiba jelzés:

Ha a hőmérséklet-érzékelő meghibásodik vagy lekapcsolódik, a hőmérséklet-kijelző ablakban EE jelenik meg, és ezzel egyidejűleg az elektromos fűtés is leáll.

V: Figyelmeztetések



MEGJEGYZÉS! Ez a termék csak beltérben vagy brojlerboxban használható. A szellőzési környezet befolyásolja a termék teljesítményét. Próbálja a terméket zárt helyen tartani.

1. A hálózati kábelt szilárdan kell bedugni, hogy elkerülje a rossz érintkezést és a gép károsodását.
2. A felső fő vezérlőpanelt és a fűtési rendszert tilos vízzel mosni, és szigorúan tilos vízzel érintkezni.
3. Ha a termék képe nem egyezik a tényleges termékkel, a tényleges termék az irányadó.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Varmeplade til kyllinger	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominel effekt[W]	42	66
Mål [bredde x dybde x højde; cm].	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Vægt [kg]	1,65	2,3
Materiale	PP	PP
Farve	Rød	Rød
Justerbar benhøjde [cm]	3-18	3-18
Brug til hvor mange kyllinger	30	50

Tak, fordi du har købt denne smarte varmeplade til rugemaskiner. Læs denne manual omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug. Billederne er kun til reference, det er det faktiske produkt, der er gældende.

I: Introduktion af produktdele



1. Betjening
2. Varmeplade
3. Regulering
4. Strømkabel
5. Lås til justering
6. Gummimåtte
7. Justeringskontakt

II: Installation af justeringsstang og fejlfindingsmetode

Der er en justeringskontakt på varmepladelåsen på bagsiden af hovedkortet. Tryk på justeringskontakten for at justere højden op og ned; juster til den rette position, og slip justeringskontakten.

Varmepladens højde kan justeres i henhold til den faktiske ønskede temperatur.

1. Tryk på justeringskontakten



2. Indsæt samtidig justeringsstangen



3. Samme fremgangsmåde for at installere andre justeringsstænger









III: Controller-funktioner



Fabriksindstillet temperatur er 48 grader Celsius; Varmepladen styrer automatisk varmesystemet til at arbejde i henhold til den indstillede temperatur, og opvarmningen starter

automatisk, når temperaturen er 1 °C lavere end den indstillede temperatur; Når temperaturen når den indstillede temperatur, stopper opvarmningen automatisk (den indstillede temperatur og højden på varmepladens indre rum kan justeres i henhold til omgivelsestemperaturen.

- Metode til indstilling af temperatur:

Tryk på indstillingstasten, tallet "48" flimrer; tryk derefter på "+" for at øge temperaturen, tryk på "-" for at sænke temperaturen, og tryk derefter på "set"-tasten for at gemme eller gemme automatisk om ti sekunder.

- Indikation af sensorfejl:

Når temperatursensoren svigter eller kobles fra, viser temperaturdisplayet EE, og den elektriske opvarmning holder samtidig op med at fungere.

V: Forsigtighedsregler



BEMÆRK! Dette produkt bør kun bruges indendørs eller i en rugekasse. Ventilationsmiljøet vil påvirke produktets ydeevne. Prøv at opbevare produktet i et lukket område.

1. Netledningen skal sættes godt fast for at undgå dårlig kontakt og beskadigelse af maskinen.
2. Det øverste hovedkontrolpanel og varmesystemet må ikke vaskes med vand, og det er strengt forbudt at røre ved vand.
3. Hvis produktbilledet ikke stemmer overens med det faktiske produkt, er det det faktiske produkt, der gælder.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Kanan lämmityslevy	
Malli	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nimellisteho [W]	42	66
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	41x23x41	61 x 41 x 22
Paino [kg]	1,65	2,3
Materiaali	PP	PP
Väri	Punainen	Punainen
Säädettävä jalan korkeus [cm]	3-18	3-18
Käytä kuinka monelle poikaselle	30	50

Kiitos, että ostit tämän älykkään brooder-lämmityslevyn. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Kuvat ovat vain viitteellisiä, todellinen tuote ratkaisee.

I: Tuoteosien esittely



1. Ohjaus
2. Lämmityslevy
3. Säätö
4. Virtajohto
5. Säätölukko
6. Kumimatto
7. Säätökytkin

II: Säätötangon asennus ja virheenkorjausmenetelmä

Lämmityslevyn lukossa on säätökytkin emolevyn kääntöpuolella. Paina säätökytkintä säätääksesi korkeutta ylös ja alas; Säädä oikeaan asentoon ja vapauta säätökytkin.

Lämmityslevyn korkeutta voidaan säätää todellisen vaaditun lämpötilan mukaan.

1. Paina säätökytkintä



2. Aseta samalla säätötanko



3. Sama toimenpide muiden säätötankojen asentamiseen









III: Ohjaimen toiminnot



Tehdasasetuslämpötila on 48 celsiusastetta; Lämmityslevy ohjaa lämmitysjärjestelmää automaattisesti toimimaan asetetun lämpötilan mukaisesti ja lämmitys käynnistyy automaattisesti, kun lämpötila on 1 °C alhaisempi kuin asetettu lämpötila; Kun lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, lämmitys pysähtyy automaattisesti (asetettua lämpötilaa ja lämpölevyn sisätilan korkeutta voidaan säätää ympäristön lämpötilan mukaan.

- Lämpötilan asetusmenetelmä:

Paina asetusnäppäintä, numero "48" vilkkuu; Paina sitten "+" nostaaksesi lämpötilaa, paina "-" laskeaksesi lämpötilaa ja paina sitten "set"-näppäintä tallentaaksesi tai tallentaaksesi automaattisesti kymmenen sekunnin kuluttua.

- Anturin virheilmoitus:

Kun lämpötila-anturi epäonnistuu tai se irrotetaan, lämpötilan näyttöikkunassa näkyy EE ja sähkölämmitys lakkaa toimimasta samanaikaisesti.

V: Varoitus



HUOM! Tätä tuotetta tulee käyttää vain sisätiloissa tai brooder-laatikossa. Ilmanvaihtoympäristö vaikuttaa tuotteen suorituskykyyn. Yritä säilyttää tuote suljetussa tilassa.

1. Virtajohdon on oltava tiukasti kytkettynä, jotta vältytään huonolta kosketukselta ja koneen vahingoittumiselta.
2. Ylemmän pääohjauspaneelin ja lämmitysjärjestelmän peseminen vedellä on kielletty, ja veden koskettaminen on ehdottomasti kielletty.
3. Jos tuotekuva ei vastaa todellista tuotetta, varsinainen tuote on ensisijainen.

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Kuiken warmhoudplaat	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	42	66
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	41x23x41	61x41x22
Gewicht [kg]	1,65	2,3
Materiaal	PP	PP
Kleur	Rood	Rood
Verstelbare beenhoogte [cm]	3-18	3-18
Gebruik voor hoeveel kuikens	30	50

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze slimme verwarmingsplaat voor uw broedmachine. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. De afbeeldingen dienen uitsluitend ter referentie, het daadwerkelijke product is bepalend.

I: Introductie van productonderdelen



1. Beheerder
2. Verwarmingsplaat
3. Aanpassing
4. Stroomkabel
5. Verstelvergrendeling
6. Rubberen mat
7. Aanpassingsschakelaar

II: Installatie van de afstelstang en debugmethode

Er zit een instelschakelaar op het slot van de verwarmingsplaat aan de achterkant van het moederbord. Druk op de verstelschakelaar om de hoogte omhoog of omlaag te verstellen. Stel de gewenste positie in en laat de verstelschakelaar los.

De hoogte van de verwarmingsplaat kan worden aangepast aan de daadwerkelijk gewenste temperatuur.

1. Druk op de verstelschakelaar



2. Plaats tegelijkertijd de verstelstang



3. Dezelfde handeling om andere afstelstangen te installeren









III: Controllerfuncties



De fabrieksinstelling is 48 graden Celsius. De verwarmingsplaat regelt automatisch het verwarmingssysteem, zodat het werkt op basis van de ingestelde temperatuur. De verwarming start automatisch wanneer de temperatuur 1 °C lager is dan de ingestelde temperatuur. Wanneer de temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, stopt de verwarming automatisch (de ingestelde temperatuur en de hoogte van de binnenruimte van de verwarmingsplaat kunnen worden aangepast aan de omgevingstemperatuur).

- Temperatuurinstellingsmethode:

Druk op de insteltoets, het getal "48" knippert; druk vervolgens op "+" om de temperatuur te verhogen, druk op "-" om de temperatuur te verlagen en druk vervolgens op de "set"-toets om op te slaan of automatisch op te slaan na tien seconden.

- Sensorfoutindicatie:

Wanneer de temperatuursensor defect is of losgekoppeld, geeft het temperatuurvenster EE weer en stopt tegelijkertijd de elektrische verwarming.

V: Voorzorgsmaatregelen



OPMERKING! Dit product mag alleen binnenshuis of in een kweekbak worden gebruikt. De ventilatieomgeving heeft invloed op de productprestaties. Probeer het product in een afgesloten ruimte te bewaren.

1. Het netsnoer moet stevig worden aangesloten om slecht contact en schade aan het apparaat te voorkomen.
2. Het is verboden om het bovenste hoofdbedieningspaneel en het verwarmingssysteem met water schoon te maken en het is ten strengste verboden om water aan te raken.
3. Indien de productafbeelding niet overeenkomt met het daadwerkelijke product, prevaleert het daadwerkelijke product.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Kyllingvarmeplate	
Modell	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [W]	42	66
Dimensjoner [bredde x dybde x høyde; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Vekt [kg]	1.65	2.3
Materiale	PP	PP
Farge	Rød	Rød
Justerbar benhøyde [cm]	3-18	3-18
Bruk for hvor mange kyllinger	30	50

Takk for at du kjøpte denne smarte varmeplaten. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for fremtidig referanse. Bildene er kun for referanse, det faktiske produktet skal gjelde.

I: Introduksjon av produktdeler



1. Styring
2. Varmeplate
3. Innstilling
4. Strømkabel
5. Justeringslås
6. Gummimatte
7. Justeringsbryter

II: Justeringsstanginstallasjon og feilsøkingsmetode

Det er en justeringsbryter på varmeplatelåsen på baksiden av hovedkortet. Trykk på justeringsbryteren for å justere høyden opp og ned; Juster til riktig posisjon og slipp justeringsbryteren.

Høyden på varmeplaten kan justeres i henhold til den faktiske nødvendige temperaturen.

1. Trykk på justeringsbryteren



2. Sett samtidig inn justeringsstangen



3. Samme operasjon for å installere andre justeringsstenger









III: Kontrollerfunksjoner



Fabrikkinnstilt temperatur er 48 grader Celsius; Varmeplate vil automatisk styre varmesystemet til å fungere i henhold til den innstilte temperaturen, og oppvarmingen starter automatisk når temperaturen er 1 °C lavere enn den innstilte temperaturen; Når temperaturen når den innstilte temperaturen, stopper oppvarmingen automatisk (den innstilte temperaturen og høyden på varmeplatens indre plass kan justeres i henhold til omgivelsestemperaturen.

- Temperaturinnstillingsmetode:

Trykk på innstillingstasten, tallet "48" flimrer; Trykk deretter "+" for å øke temperaturen, trykk "-" for å redusere temperaturen, og trykk deretter på "sett"-tasten for å lagre eller lagre automatisk om ti sekunder.

- Sensorfeilindikasjon:

Når temperatursensoren svikter eller er frakoblet, viser temperaturvisningsvinduet EE, og den elektriske oppvarmingen slutter å fungere samtidig.

V: Advarsler



NOTE! Dette produktet skal kun brukes innendørs eller i rugeboksen. Ventilasjonsmiljøet vil påvirke produktets ytelse. Prøv å holde produktet i et lukket område.

1. Strømledningen må kobles godt til for å unngå dårlig kontakt og skade på maskinen.
2. Det øvre hovedkontrollpanelet og varmesystemet er forbudt å vaskes med vann, og det er strengt forbudt å berøre vann.
3. Hvis produktbildet er inkonsistent med det faktiske produktet, skal det faktiske produktet gjelde.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Kycklingvärmeplatta	
Modell	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominell effekt [W]	42	66
Mått [bredd x djup x höjd; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Vikt [kg]	1,65	2,3
Material	PP	PP
Färg	Röd	Röd
Justerbar benhöjd [cm]	3-18	3-18
Använd för hur många kycklingar	30	50

Tack för att du har köpt denna smarta värmeplåt. Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida referens. Bilderna är endast för referens, den faktiska produkten ska råda.

I: Introduktion av produktdelar



1. Kontroller
2. Värmeplatta
3. Justering
4. Nätsladd
5. Justeringslås
6. Gummimatta
7. Justeringsbrytare

II: Installation av justeringsstavar och felsökningsmetod

Det finns en justeringsbrytare på värmeplattans lås på baksidan av huvudkortet. Tryck på justeringsknappen för att justera höjden upp och ner; Justera till lämpligt läge och släpp justeringsknappen.

Värmeplattans höjd kan justeras efter den faktiska önskade temperaturen.

1. Tryck på justeringsknappen



2. Sätt samtidigt in justeringsstången



3. Samma operation för att installera andra justeringsstänger









III: Styrenhetens funktioner



Fabriksinställd temperatur är 48 grader Celsius; Värmeplattan styr automatiskt värmesystemet så att det fungerar enligt den inställda temperaturen, och uppvärmningen startar automatiskt när temperaturen är 1 °C lägre än den inställda temperaturen; När temperaturen når den inställda temperaturen stoppas uppvärmningen automatiskt (den inställda temperaturen och höjden på värmeplattans inre utrymme kan justeras efter omgivningstemperaturen.

- Temperaturinställningsmetod:

Tryck på inställningsknappen, siffran "48" flimrar; Tryck sedan på "+" för att öka temperaturen, tryck på "-" för att sänka temperaturen och tryck sedan på "set"-knappen för att spara eller automatiskt spara på tio sekunder.

- Sensorfelindikering:

När temperatursensorn misslyckas eller kopplas bort visar temperaturdisplayfönstret EE, och elvärmen slutar samtidigt att fungera.

V: Varningar



NOTERA! Den här produkten ska endast användas inomhus eller i grubbellåda. Ventilationsmiljön kommer att påverka produktens prestanda. Försök att förvara produkten i ett stängt utrymme.

1. Nätsladden måste vara ordentligt ansluten för att undvika dålig kontakt och skada maskinen.
2. Den övre huvudkontrollpanelen och värmesystemet är förbjudet att tvättas med vatten, och det är strängt förbjudet att röra vid vatten.
3. Om produktbilden inte överensstämmer med den faktiska produkten, ska den faktiska produkten ha företräde.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Prato de aquecimento para pintinhos	
Modelo	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50	230 / 50
Potência nominal [W]	42	66
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Peso [kg]	1,65	2,3
Material	PP	PP
Cor	Vermelho	Vermelho
Altura da perna ajustável [cm]	3-18	3-18
Usar para quantos pintinhos	30	50

Obrigado por adquirir esta placa de aquecimento para chocadeira inteligente. Leia este manual cuidadosamente antes de usar e guarde-o para referência futura. As imagens são apenas para referência; o produto real prevalecerá.

I: Introdução das partes do produto



1. Controlador
2. Placa de aquecimento
3. Ajuste
4. Cabo de alimentação
5. Bloqueio de ajuste
6. Tapete de borracha
7. Interruptor de ajuste

II: Método de instalação e depuração da haste de ajuste

Há um interruptor de ajuste na trava da placa de aquecimento no lado reverso da placa principal. Pressione o interruptor de ajuste para ajustar a altura para cima e para baixo; ajuste para a posição apropriada e solte o interruptor de ajuste.

A altura da placa de aquecimento pode ser ajustada de acordo com a temperatura real necessária.

1. Pressione o interruptor de ajuste



2. Ao mesmo tempo, insira a haste de ajuste

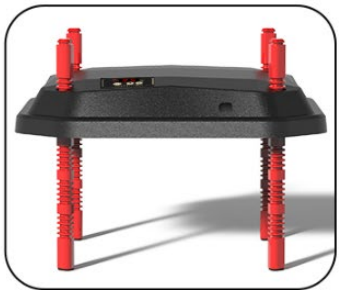


3. A mesma operação para instalar outras hastes de ajuste









III: Funções do controlador



A temperatura definida de fábrica é 48 graus Celsius; a placa de aquecimento controlará automaticamente o sistema de aquecimento para funcionar de acordo com a temperatura definida, e o aquecimento iniciará automaticamente quando a temperatura estiver 1 °C abaixo da temperatura definida; quando a temperatura atingir a temperatura definida, o aquecimento parará automaticamente (a temperatura definida e a altura do espaço interno da placa de aquecimento podem ser ajustadas de acordo com a temperatura ambiente.

- Método de ajuste de temperatura:

Pressione a tecla de configuração, o número "48" piscará; Em seguida, pressione "+" para aumentar a temperatura, pressione "-" para diminuir a temperatura e, em seguida, pressione a tecla "set" para salvar ou salvar automaticamente em dez segundos.

- Indicação de erro do sensor:

Quando o sensor de temperatura falha ou é desconectado, a janela de exibição de temperatura exibe EE e o aquecimento elétrico para de funcionar ao mesmo tempo.

V: Cuidados

OBSERVAÇÃO! Este produto deve ser usado somente em ambientes internos ou em chocadeiras. O ambiente de ventilação afetará o desempenho do produto. Tente manter o produto em uma área fechada.

1. O cabo de alimentação deve ser conectado firmemente para evitar mau contato e danos à máquina.
2. O painel de controle principal superior e o sistema de aquecimento não devem ser lavados com água, e é estritamente proibido tocar em água.
3. Se a imagem do produto for inconsistente com o produto real, o produto real prevalecerá.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Kuracia ohrievacia doska	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50	230 / 50
Menovitý výkon [W]	42	66
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Hmotnosť [kg]	1,65	2,3
Materiál	PP	PP
Farba	Červená	Červená
Nastaviteľná výška nôh [cm]	3-18	3-18
Použite pre koľko kurčiat	30	50

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto inteligentnú vyhrievaciu platňu na kŕmenie mláďat. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Obrázky sú len orientačné, prednosť má skutočný produkt.

I: Predstavenie častí produktu



1. Ovládač
2. Vyhrievacia doska
3. Úprava
4. Napájací kábel
5. Nastavovací zámok
6. Gumená podložka
7. Nastavovací spínač

II: Inštalácia nastavovacej tyče a spôsob ladenia

Na zadnej strane základnej dosky sa nachádza nastavovací spínač na zámku vyhrievacej platne. Stlačte nastavovací spínač pre nastavenie výšky nahor a nadol; Nastavte do vhodnej polohy a uvoľnite nastavovací spínač.

Výšku výhrevnej platne je možné nastaviť podľa skutočnej požadovanej teploty.

1. Stlačte nastavovací spínač



2. Súčasne vložte nastavovaciu tyč



3. Rovnaká operácia na inštaláciu ďalších nastavovacích tyčí









III: Funkcie ovládača



Teplota nastavená z výroby je 48 stupňov Celzia; Vyhrievacia platňa bude automaticky ovládať vykurovací systém tak, aby pracoval podľa nastavenej teploty a ohrev sa spustí automaticky, keď je teplota o 1 °C nižšia ako nastavená teplota; Keď teplota dosiahne nastavenú teplotu, ohrev sa automaticky zastaví (nastavenú teplotu a výšku vnútorného priestoru ohrievacej platne je možné upraviť podľa okolitej teploty.

- Spôsob nastavenia teploty:

Stlačte tlačidlo nastavenia, číslo "48" bliká; Potom stlačte "+" pre zvýšenie teploty, stlačte "-" pre zníženie teploty a potom stlačte tlačidlo "set" pre uloženie alebo automatické uloženie o desať sekúnd.

- Indikácia chyby snímača:

Keď snímač teploty zlyhá alebo je odpojený, na displeji teploty sa zobrazí EE a súčasne prestane fungovať elektrický ohrev.

V: Upozornenia



POZNÁMKA! Tento produkt by sa mal používať iba v interiéri alebo v boxe na mláďatá. Vetracie prostredie ovplyvní výkon produktu. Pokúste sa uchovávať produkt v uzavretom priestore.

1. Napájací kábel musí byť pevne zapojený, aby sa predišlo zlému kontaktu a poškodeniu stroja.
2. Horný hlavný ovládací panel a vykurovací systém je zakázané umývať vodou a je prísne zakázané dotýkať sa vody.
3. Ak sa obrázok produktu nezhoduje so skutočným produktom, má prednosť skutočný produkt.

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Чиния за затопляне на пилета	
Модел	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50	230 / 50
Номинална мощност [W]	42	66
Размери [ширина x дълбочина x височина; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Тегло [kg]	1,65	2,3
Материал	ПП	ПП
Цвят	червено	червено
Регулируема височина на крака [cm]	3-18	3-18
Използвайте за колко пиленца	30	50

Благодарим ви, че закупихте тази интелигентна нагревателна плоча за брудер. Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки. Снимките са само за справка, действителният продукт има предимство.

I: Въвеждане на частите на продукта



1. Контролер
2. Нагревателна плоча
3. Корекция
4. Захранващ кабел
5. Заключване за регулиране
6. Гумена постелка
7. Превключвател за регулиране

II: Монтаж на регулиращия прът и метод за отстраняване на грешки

Има превключвател за регулиране на ключалката на нагревателната плоча от обратната страна на основната платка. Натиснете превключвателя за регулиране, за да регулирате височината нагоре и надолу; Регулирайте в подходящата позиция и освободете превключвателя за настройка.

Височината на нагревателната плоча може да се регулира според действително необходимата температура.

1. Натиснете превключвателя за настройка



2. В същото време поставете регулиращия прът



3. Същата операция за инсталиране на други регулиращи пръти









III: Функции на контролера



Фабрично зададената температура е 48 градуса по Целзий; Нагревателната плоча автоматично ще контролира отоплителната система да работи според зададената температура и отоплението ще започне автоматично, когато температурата е с 1 °C по-ниска от зададената температура; Когато температурата достигне зададената температура, нагряването ще спре автоматично (зададената температура и височината на вътрешното пространство на нагревателната плоча могат да се регулират според температурата на околната среда.

- Метод за настройка на температурата:

Натиснете бутона за настройка, числото "48" мига; След това натиснете "+", за да увеличите температурата, натиснете "-", за да намалите температурата и след това натиснете клавиша "set", за да запазите или автоматично да запазите след десет секунди.

- Индикация за грешка на сензора:

Когато температурният сензор се повреди или бъде изключен, прозорецът за показване на температурата показва EE и електрическото отопление спира да работи в същото време.

V: Предупреждения

ЗАБЕЛЕЖКА! Този продукт трябва да се използва само на закрито или в брудер. Вентилационната среда ще повлияе на работата на продукта. Опитайте се да съхранявате продукта на затворено място.

1. Захранващият кабел трябва да бъде включен здраво, за да се избегне лош контакт и повреда на машината.
2. Горният основен контролен панел и отоплителната система са забранени да се мият с вода и е строго забранено да се докосва вода.
3. Ако снимката на продукта не съответства на действителния продукт, действителният продукт има предимство.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**	
Όνομα προϊόντος	Πλάκα θέρμανσης κοτόπουλου	
Μοντέλο	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	42	66
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Βάρος [kg]	1,65	2,3
Υλικό	PP	PP
Χρώμα	Κόκκινος	Κόκκινος
Ρυθμιζόμενο ύψος ποδιού [cm]	3-18	3-18
Χρησιμοποιήστε για πόσα κοτοπουλάκια	30	50

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτήν την έξυπνη πλάκα θέρμανσης. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Οι φωτογραφίες είναι μόνο για αναφορά, το πραγματικό προϊόν θα υπερισχύει.

I: Εισαγωγή ανταλλακτικών προϊόντων



1. Ελεγκτής
2. Πλάκα θέρμανσης
3. Προσαρμογή
4. Καλώδιο ρεύματος
5. Κλείδωμα ρύθμισης
6. Λαστιχένιο χαλάκι
7. Διακόπτης ρύθμισης

II: Μέθοδος εγκατάστασης ράβδου ρύθμισης και εντοπισμού σφαλμάτων

Υπάρχει ένας διακόπτης ρύθμισης στην κλειδαριά της πλάκας θέρμανσης στην πίσω πλευρά της κύριας πλακέτας. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης για να ρυθμίσετε το ύψος πάνω-κάτω. Προσαρμόστε στην κατάλληλη θέση και αφήστε το διακόπτη ρύθμισης.

Το ύψος της πλάκας θέρμανσης μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με την πραγματική απαιτούμενη θερμοκρασία.

1. Πατήστε το διακόπτη ρύθμισης



2. Ταυτόχρονα τοποθετήστε τη ράβδο ρύθμισης



3. Η ίδια λειτουργία για την εγκατάσταση άλλων ράβδων ρύθμισης









III: Λειτουργίες ελεγκτή



Η εργοστασιακή θερμοκρασία ρύθμισης είναι 48 βαθμοί Κελσίου. Η πλάκα θέρμανσης θα ελέγχει αυτόματα το σύστημα θέρμανσης ώστε να λειτουργεί σύμφωνα με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία και η θέρμανση θα ξεκινήσει αυτόματα όταν η θερμοκρασία είναι 1 °C χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία. Όταν η θερμοκρασία φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, η θέρμανση θα σταματήσει αυτόματα (η καθορισμένη θερμοκρασία και το ύψος του εσωτερικού χώρου της πλάκας θέρμανσης μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- Μέθοδος ρύθμισης θερμοκρασίας:

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης, ο αριθμός "48" τρεμοπαίζει. Στη συνέχεια, πατήστε "+" για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, πατήστε "-" για να μειώσετε τη θερμοκρασία και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "set" για αποθήκευση ή αυτόματη αποθήκευση σε δέκα δευτερόλεπτα.

- Ένδειξη σφάλματος αισθητήρα:

Όταν ο αισθητήρας θερμοκρασίας αποτύχει ή αποσυνδεθεί, το παράθυρο ένδειξης θερμοκρασίας εμφανίζει EE και η ηλεκτρική θέρμανση σταματά να λειτουργεί ταυτόχρονα.

V: Προσοχή

ΣΗΜΕΙΩΜΑ! Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους ή σε κουτί τροφοδοσίας. Το περιβάλλον αερισμού θα επηρεάσει την απόδοση του προϊόντος. Προσπαθήστε να κρατήσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.

1. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένο για να αποφευχθεί κακή επαφή και ζημιά στο μηχάνημα.
2. Ο επάνω κύριος πίνακας ελέγχου και το σύστημα θέρμανσης απαγορεύεται να πλένονται με νερό και απαγορεύεται αυστηρά η επαφή με το νερό.
3. Εάν η εικόνα του προϊόντος δεν συνάδει με το πραγματικό προϊόν, υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti pomoću strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Ploča za grijanje pilića	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nazivna snaga [W]	42	66
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Težina [kg]	1,65	2,3
Materijal	PP	PP
Boja	crveno	crveno
Podesiva visina nogu [cm]	3-18	3-18
Koristite za koliko pilića	30	50

Zahvaljujemo što ste kupili ovu grijaću ploču pametnog grijača. Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Slike su samo za referencu, stvarni proizvod ima prednost.

I: Uvođenje dijelova proizvoda



1. Kontrolor
2. Grijaća ploča
3. Podešavanje
4. Kabel za napajanje
5. Brava za podešavanje
6. Gumena prostirka
7. Prekidač za podešavanje

II: Montaža šipke za podešavanje i metoda otklanjanja pogrešaka

Postoji prekidač za podešavanje na bravi grijaće ploče na stražnjoj strani glavne ploče. Pritisnite prekidač za podešavanje kako biste podesili visinu gore i dolje; Namjestite u odgovarajući položaj i otpustite prekidač za podešavanje.

Visina grijaće ploče može se prilagoditi prema stvarnoj potrebnoj temperaturi.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje



2. U isto vrijeme umetnite šipku za podešavanje



3. Ista operacija za ugradnju ostalih šipki za podešavanje









III: Funkcije regulatora



Tvornička postavka temperature je 48 stupnjeva Celzijusa; Grijaća ploča će automatski kontrolirati sustav grijanja da radi prema zadanoj temperaturi, a grijanje će automatski započeti kada je temperatura 1 °C niža od zadane temperature; Kada temperatura dosegne zadanu temperaturu, grijanje će se automatski zaustaviti (postavljena temperatura i visina unutarnjeg prostora grijaće ploče mogu se podesiti prema temperaturi okoline.

- Način postavljanja temperature:

Pritisnite tipku za podešavanje, broj "48" treperi; Zatim pritisnite "+" za povećanje temperature, pritisnite "-" za smanjenje temperature, a zatim pritisnite tipku "set" za spremanje ili automatsko spremanje za deset sekundi.

- Indikacija greške senzora:

Kada senzor temperature pokvari ili se odspoji, prozor za prikaz temperature prikazuje EE, a električno grijanje istovremeno prestaje raditi.

V: Opomene



BILJEŠKA! Ovaj proizvod treba koristiti samo u zatvorenom prostoru ili u boksu za grijanje. Okruženje ventilacije utjecat će na performanse proizvoda. Proizvod pokušajte držati u zatvorenom prostoru.

1. Kabel za napajanje mora biti čvrsto priključen kako bi se izbjegao loš kontakt i oštećenje stroja.
2. Gornju glavnu kontrolnu ploču i sustav grijanja zabranjeno je prati vodom, a vodu je strogo zabranjeno dodirivati.
3. Ako slika proizvoda nije u skladu sa stvarnim proizvodom, stvarni proizvod ima prednost.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Viščiuko šildymo lėkštė	
Modelis	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nominali galia [W]	42	66
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	41x23x41	61 x 41 x 22
Svoris [kg]	1,65	2,3
Medžiaga	PP	PP
Spalva	Raudona	Raudona
Reguliuojamas kojų aukštis [cm]	3-18	3-18
Naudoti kiek jauniklių	30	50

Dėkojame, kad įsigijote šią išmaniąją kaitinimo plokštę. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Nuotraukos skirtos tik nuorodai, pirmenybė teikiama tikram produktui.

I: Produkto dalių pristatymas



1. Valdiklis
2. Šildymo plokštė
3. Koregavimas
4. Maitinimo laidas
5. Reguliavimo užraktas
6. Guminis kilimėlis
7. Reguliavimo jungiklis

II: Reguliavimo strypo montavimas ir derinimo būdas

Ant kaitinimo plokštės užrakto pagrindinės plokštės galinėje pusėje yra reguliavimo jungiklis. Paspauskite reguliavimo jungiklį, kad reguliuotumėte aukštį aukštyn ir žemyn; Nustatykite reikiamą padėtį ir atleiskite reguliavimo jungiklį.

Šildymo plokštės aukštis gali būti reguliuojamas pagal faktinę reikiamą temperatūrą.

1. Paspauskite reguliavimo jungiklį



2. Tuo pačiu metu įkiškite reguliavimo strypą



3. Ta pati operacija montuoti kitus reguliavimo strypus









III: Valdiklio funkcijos



Gamykloje nustatyta temperatūra yra 48 laipsniai Celsijaus; Šildymo plokštė automatiškai valdys šildymo sistemą, kad ji veiktų pagal nustatytą temperatūrą, o šildymas prasidės automatiškai,

kai temperatūra bus 1 °C žemesnė už nustatytą temperatūrą; Temperatūrai pasiekus nustatytą temperatūrą, šildymas automatiškai sustos (nustatyta temperatūra ir šildymo plokštės vidinės erdvės aukštis gali būti reguliuojami pagal aplinkos temperatūrą.

- Temperatūros nustatymo metodas:

Paspauskite nustatymo klavišą, mirksi skaičius „48“; Tada paspauskite „+“, kad padidintumėte temperatūrą, paspauskite „-“, kad sumažintumėte temperatūrą, tada paspauskite „set“ mygtuką, kad išsaugotumėte arba automatiškai išsaugotumėte po dešimties sekundžių.

- Jutiklio klaidos indikacija:

Kai temperatūros jutiklis sugenda arba atjungiamas, temperatūros rodymo lange rodomas EE, o elektrinis šildymas tuo pačiu metu nustoja veikti.

V: Atsargiai



PASTABA! Šis produktas turėtų būti naudojamas tik patalpoje arba šlifavimo dėžutėje. Vėdinimo aplinka turės įtakos gaminio veikimui. Stenkitės produktą laikyti uždaroje patalpoje.

1. Maitinimo laidas turi būti tvirtai prijungtas, kad išvengtumėte blogo kontakto ir nesugadintumėte įrenginio.
2. Viršutinį pagrindinį valdymo pultą ir šildymo sistemą draudžiama plauti vandeniu, o liesti vandenį griežtai draudžiama.
3. Jei prekės paveikslėlis neatitinka tikrosios prekės, pirmenybė teikiama realiam produktui.



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Farfurie pentru încălzit pui	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50	230 / 50
Putere nominală [W]	42	66
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Greutate [kg]	1,65	2,3
Material	PP	PP
Culoare	Roşu	Roşu
Înălțimea piciorului reglabilă [cm]	3-18	3-18
Utilizați pentru câți pui	30	50

Vă mulțumim că ați achiziționat această placă de încălzire inteligentă pentru incubator. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru referințe ulterioare. Imaginile sunt doar pentru referință, produsul real va prevala.

I: Introducerea pieselor de produs



1. Controlor
2. Placa de incalzire
3. Ajustare
4. Cablu de alimentare
5. Blocare de reglare
6. Covoraș de cauciuc
7. Comutator de reglare

II: Metoda de instalare și depanare a tijei de reglare

Există un comutator de reglare pe blocarea plăcii de încălzire pe partea din spate a plăcii principale. Apăsați comutatorul de reglare pentru a regla înălțimea în sus și în jos; Reglați în poziția corespunzătoare și eliberați comutatorul de reglare.

Înălțimea plăcii de încălzire poate fi reglată în funcție de temperatura necesară reală.

1. Apăsați comutatorul de reglare



2. În același timp, introduceți tija de reglare



3. Aceeași operațiune pentru a instala alte tije de reglare









III: Funcțiile controlerului



Temperatura setată din fabrică este de 48 de grade Celsius; Placa de încălzire va controla automat sistemul de încălzire să funcționeze în funcție de temperatura setată, iar încălzirea va porni automat când temperatura este cu 1 °C mai mică decât temperatura setată; Când temperatura atinge temperatura setată, încălzirea se va opri automat (temperatura setată și înălțimea spațiului interior al plăcii de încălzire pot fi ajustate în funcție de temperatura ambiantă.

- Metoda de setare a temperaturii:

Apăsați tasta de setare, numărul „48” pâlpâie; Apoi apăsați „+” pentru a crește temperatura, apăsați „-” pentru a scădea temperatura, apoi apăsați tasta „set” pentru a salva sau salva automat în zece secunde.

- Indicație eroare senzor:

Când senzorul de temperatură se defectează sau este deconectat, fereastra de afișare a temperaturii afișează EE, iar încălzirea electrică nu mai funcționează în același timp.

V: Atentie



NOTA! Acest produs ar trebui să fie folosit numai în interior sau în cutia de incubație. Mediul de ventilație va afecta performanța produsului. Încercați să păstrați produsul într-o zonă închisă.

1. Cablul de alimentare trebuie conectat ferm pentru a evita contactul prost și deteriorarea mașinii.
2. Panoul de control principal superior și sistemul de încălzire sunt interzise să fie spălate cu apă și este strict interzisă atingerea apei.
3. Dacă imaginea produsului nu este în concordanță cu produsul real, produsul real va prevala.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Plošča za ogrevanje piščančkov	
Model	WIE-CHP-420	WIE-CHP-660
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50	230 / 50
Nazivna moč [W]	42	66
Dimenzije [širina x globina x višina; cm]	41 x 23 x 41	61 x 41 x 22
Teža [kg]	1,65	2,3
Material	PP	PP
barva	Rdeča	Rdeča
Nastavljiva višina nog [cm]	3-18	3-18
Uporabite za koliko piščancev	30	50

Zahvaljujemo se vam za nakup te pametne grelne plošče. Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo. Slike so samo za referenco, prevlada dejanski izdelek.

I: Predstavitev delov izdelka



1. Krmilnik
2. Grelna plošča
3. Prilagoditev
4. Napajalni kabel
5. Nastavitvena ključavnica
6. Gumijasta podloga
7. Nastavitveno stikalo

II: Namestitev nastavitvene palice in način odpravljanja napak

Na zaklepu grelne plošče na hrbtni strani glavne plošče je nastavitveno stikalo. Pritisnite stikalo za nastavitev, da nastavite višino navzgor in navzdol; Nastavite v ustrezen položaj in sprostite nastavitveno stikalo.

Višino grelne plošče lahko prilagodite glede na dejansko zahtevano temperaturo.

1. Pritisnite stikalo za nastavitev



2. Istočasno vstavite nastavitveno palico



3. Enaka operacija za namestitev drugih nastavitvenih palic









III: Funkcije krmilnika



Tovarniška nastavitev temperature je 48 stopinj Celzija; Grelna plošča bo samodejno nadzorovala delovanje ogrevalnega sistema glede na nastavljeno temperaturo, ogrevanje pa se bo

samodejno začelo, ko bo temperatura za 1 °C nižja od nastavljene temperature; Ko temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se ogrevanje samodejno ustavi (nastavljeno temperaturo in višino notranjega prostora grelne plošče je mogoče prilagoditi glede na temperaturo okolice).

- Način nastavitve temperature:

Pritisnite tipko za nastavitev, številka "48" utripa; Nato pritisnite "+", da povečate temperaturo, pritisnite "-", da znižate temperaturo, in nato pritisnite tipko "set", da shranite ali samodejno shranite v desetih sekundah.

- Prikaz napake senzorja:

Ko senzor temperature odpove ali je odklopljen, se na okencu za prikaz temperature prikaže EE, hkrati pa preneha delovati električno ogrevanje.

V: Opozorilo



OPOMBA! Ta izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih ali v boksu za valjenje. Prezračevalno okolje bo vplivalo na delovanje izdelka. Poskusite hraniti izdelek v zaprtem prostoru.

1. Napajalni kabel mora biti trdno priključen, da preprečite slab stik in poškodbe stroja.
2. Zgornjo glavno nadzorno ploščo in ogrevalni sistem je prepovedano umivati z vodo in strogo je prepovedano dotikati se vode.
3. Če slika izdelka ni v skladu z dejanskim izdelkom, prevlada dejanski izdelek.

Wiesenfield

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com